



# NEXT YEAR IN JERUSALEM

## A Traveler's Prayer

### לשנה הבאה בירושלים



#### QUESTIONS TO CONSIDER:

1. What messages from the seder will you carry with you as you leave?
2. Which additional children would you add to the Haggadah? What will they represent?

By Yehudit Werchow

”הרהורי ליל הסדר. כנגד ארבעה בנים דיברה תורה, אחד חכם, אחד רשע, אחד תם ואחד שלא יודע לשאול. אבל לא מדובר שם על אחד טוב ולא על אחד אוהב וזו שאלה שאין לה תשובה ואם תהיה לה תשובה לא ארצה לדעת.”

“Musings on the eve of the Seder. The Torah speaks of four sons: one wise, one wicked, one simple, and one who does not know how to ask. But it does not speak there of one who is good, or one who loves. And this is a question that has no answer, and if it will have an answer I wouldn't want to know it.”  
–*Yehuda Amichai*

The seder is “a celebration of partial freedom, an intimation of the freedom that could be, that should be, and that will someday be universal.”  
–*Rabbi Jan Katzew*

As the seder concludes, we begin the transition from the timeless journey of exile to freedom that we embarked on at the beginning of the evening. But where do we go from here? Perhaps the words of Israeli poet Yehuda Amichai can guide us to becoming the Haggadah's missing children. Our mission now is to act in ways that bring forth goodness and love in the world. Perhaps the experience of the seder is a reminder that freedom is a progressive commitment that we are all responsible for ensuring is shared by all humans.

# NEXT YEAR IN JERUSALEM | לשנה הבאה בירושלים

Israeli singer and songwriter Shai Tsabari's voice singing the beautiful ancient prayer "Traveler's Prayer" can be a source of inspiration. Together we can join him in prayer: "May You lead us toward peace. May You return us to peace and May You support us with peace."

May we support each other with peace and return all of us to peace.

## THE TRAVELER'S PRAYER

**Melody:** Shai Tsabari

**Text:** Siddur of Saadia Gaon

May You lead me toward peace  
May You return me to peace  
May You support me with peace

May You rescue me from the hand of foes  
along the way

May it be Your will, Lord, my God

May You lead us toward peace  
May You return us to peace  
May You support us with peace

May You rescue me from the hand of foes  
along the way

Blessed are You, Lord, Who hears prayer

## תפילת הדרך

לחן: שי צברי

מילים: סידור רב סעדיה גאון

שְׁתוּלִיכְנִי לְשָׁלוֹם  
וְתַחְזִירְנִי לְשָׁלוֹם  
וְתִסְמְכְנִי עַל שְׁלוֹם

וְתַצִּילֵנִי מִכַּף אוֹיֵב וְאוֹרֵב עַל הַדֶּרֶךְ  
מִכַּף אוֹיֵב וְאוֹרֵב עַל הַדֶּרֶךְ

יְהִי רְצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יי אֱלֹהֵי

שְׁתוּלִיכְנִי לְשָׁלוֹם  
וְתַחְזִירְנִי לְשָׁלוֹם  
וְתִסְמְכְנִי עַל שְׁלוֹם

וְתַצִּילֵנִי מִכַּף אוֹיֵב וְאוֹרֵב עַל הַדֶּרֶךְ  
מִכַּף אוֹיֵב וְאוֹרֵב עַל הַדֶּרֶךְ

בְּרוּךְ אַתָּה ה' שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה

